



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00439646

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. 439646

Lugar y fecha: Document Place and date:	25/02/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	25/02/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:			Químico utilizado: Chemical used:			Dosis: Dose:			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:			Temperatura ambiente: Room temperature:			
Volumen tratado: Treated volume:			Tiempo de aereación: Ventilation period:			Room temperature:			
Tiempo de exposición: Exposure period:			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:						
Producto tratado: Product treated:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

RONY Y PALMA

CUARENTENA

NOMBRE, FIRMA Y SELLO Jefe Puesto SITC
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02060000439646



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA
COMPROBANTE DE PAGO
RECEIPT

PQ No. 439646

HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.

TREINTA Y SEIS CON 76/100 Quetzales

CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP

POR Q / FOR Q
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE:

***36.76
7.35214

QUETZALES

RECIBI DE:
RECEIVED FROM:
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE:
FOR:
CANCELADO EN:
PAID IN:

PUERTO QUETZAL, 25/02/2017

EFFECTIVO/CASH:

CREDITO/CREDIT:

CHEQUE No./CHECK No.:

BANCA/ BANK:

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

JORGE MARIO DE LA CRUZ

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST



02060000439646

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)